

Document Shredders
Destructeurs de Documents
Destructoras de Documentos

EN Operating Instructions
FR Mode d'emploi
ES Instrucciones de uso

CX22-44/P4
CX34-44/P4



EN	Intended use	2	FR	Utilisation conforme	2
	<u>Safety precautions</u>	<u>3</u>		<u>Consignes de sécurité</u>	<u>3</u>
	<u>Installation</u>	<u>8</u>		<u>Montage</u>	<u>8</u>
	<u>Operation</u>	<u>10</u>		<u>Utilisation</u>	<u>10</u>
	<u>Maintenance and cleaning</u>	<u>17</u>		<u>Maintenance et entretien</u>	<u>17</u>
	<u>Possible malfunctions</u>	<u>19</u>		<u>Incidents éventuels</u>	<u>19</u>
	<u>Accessories</u>	<u>24</u>		<u>Accessoires</u>	<u>24</u>
	<u>Technical Information</u>	<u>25</u>		<u>Information technique</u>	<u>25</u>
ES	Uso previsto	2			
	<u>Normas de Seguridad</u>	<u>3</u>			
	<u>Instalación</u>	<u>8</u>			
	<u>Funcionamiento</u>	<u>10</u>			
	<u>Limpieza y mantenimiento</u>	<u>17</u>			
	<u>Posibles fallos de funcionamiento</u>	<u>19</u>			
	<u>Accesorios</u>	<u>24</u>			
	<u>Información técnica</u>	<u>25</u>			

- EN** 1. This document shredder is intended for shredding paper. Other materials may damage the shredder.
2. The hardened solid steel blade shafts are insensitive to small amounts of paper clips and staples. This does not apply to models with 0.8 x 12 mm and smaller particle cut. In this case, the paper to be shred must not contain any paper clips or staples.
3. Depending on the device model, small amounts of CDs, credit and customer cards as well as discs can also be shred. It is very important to oil frequently when shredding CD/DVDs. Visit www.gbc.com to find out whether your device, because of the output and cutting geometry, is also suitable for shredding these data carriers.
- FR** 1. Ce destructeur de documents est prévu pour le déchiquetage de papier. D'autres matériaux peuvent endommager le destructeur de documents.
2. Les arbres porte-lames en acier massif traité supportent de petites quantités de trombones et d'agrafes. Ceci ne vaut pas pour les modèles à coupe de particules 0,8 x 12 mm ou plus petits. Dans ce cas, le papier à détruire doit être débarrassé au préalable des trombones et agrafes.
3. Certains modèles d'appareil permettent également le déchiquetage de petites quantités de CD, de cartes de crédit ou clients ainsi que de disquettes. La destruction de CD et DVD nécessite une lubrification fréquente du bloc de coupe.
Consultez www.gbc.com pour savoir si votre appareil peut également, de par sa puissance et sa géométrie de coupe, détruire ces supports de données.
- ES** 1. Esta trituradora está prevista para triturar papel. Otros materiales pueden dañar la trituradora.
2. Los ejes de cuchillas de acero macizo templado son insensibles a pequeñas cantidades de clips y grapas. Esto no aplica a los modelos con corte en partículas de 0,8 x 12 mm y menores. En este caso, el papel que se triturará debe estar exento de clips y grapas al momento de destruirlo.
3. Según la versión del aparato también es posible triturar parcialmente pequeñas cantidades de CD, tarjetas de crédito y de cliente y disquetes. Es muy importante lubricar las cuchillas con frecuencia a la hora de destruir CDs/DVDs.
Consulte en www.gbc.com si, debido a la potencia y la geometría de corte, el aparato que posee también es adecuado para triturar estos soportes de datos.



- EN** Please ensure to read this operating manual before starting the machine for the first time and please strictly follow the safety instructions mentioned herein. This manual must be available at any time.
- FR** Nous vous prions de lire attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser la machine, et attirons votre attention sur les consignes de sécurité. Les instructions d'utilisation et les consignes de sécurité doivent toujours être disponibles.
- ES** Le recomendamos leer las instrucciones antes de poner en funcionamiento esta máquina y cumplir las normas de seguridad. Las instrucciones de servicio y seguridad deben estar siempre disponibles.



- EN** Take care of long hair!
- FR** Attention aux cheveux longs !
- ES** Tener cuidado con el cabello largo puede enredarse en el cabezal de corte!



- EN** Do not grasp into the cutting mechanism!
- FR** Ne pas introduire les mains dans le bloc de coupe!
- ES** No introducir la mano en la abertura de alimentación del cabezal de corte!



- EN** Take care of ties and other loose pieces of clothing!
- FR** Attention au port de cravates et autres vêtements flottants !
- ES** Tener cuidado con las corbatas y todo tipo de prendas sueltas!



- EN** Caution, moving parts!
If the appliance will not to be used for a longer period of time, please disconnect the mains plug from the socket.
- FR** Attention, pièces en mouvement!
Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée, veuillez débrancher la fiche d'alimentation de la prise de courant.



- ES** ¡Cuidado, piezas móviles!
Si el aparato no se utilizará durante un tiempo prolongado, extraiga el enchufe de red de la toma de corriente.

- Safety precautions •
- Consignes de sécurité •
- Normas de Seguridad •



EN No operation by children! This device is not suited for use at locations where children might be present.

FR Pas d'utilisation par un enfant! Cet appareil ne convient pas pour des utilisations dans des endroits où des enfants peuvent être présents.

ES No dejar que la utilicen los niños! Este aparato no es adecuado para el uso en lugares con posible presencia de niños.



EN Do not destroy accumulators/batteries!

FR Ne pas détruire les piles / batteries !

ES ¡No destruya las baterías / pilas!



EN Do not use any spray cans with flammable content near to the document shredder!

FR Ne pas utiliser d'aérosols de substances inflammables à proximité du destructeur de documents !

ES ¡No utilizar aerosoles con sustancias inflamables cerca de la trituradora de papel!



EN Do not use any flammable cleaning agents.

FR Ne pas utiliser de détergents inflammables.

ES No utilizar productos limpiadores inflamables.

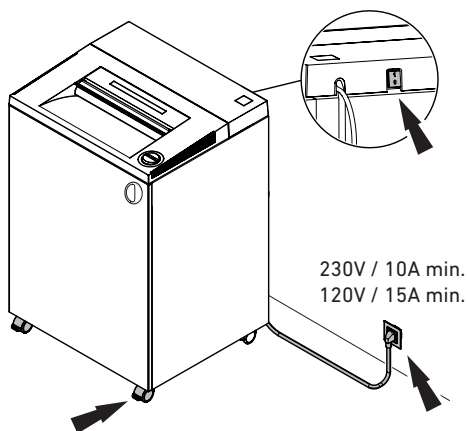


EN Caution, parts with sharp edges and corners!

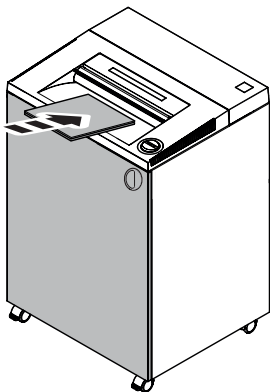
FR Prudence ! Pièces acérées et tranchantes !

ES ¡Atención: piezas con esquinas y bordes afilados!

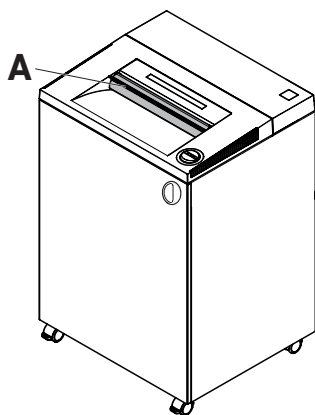




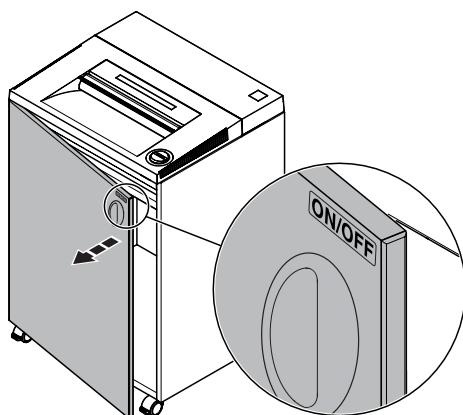
- EN** Ensure free access to mains connection / mains switch.
Use two lockable swivel castors to secure the device from rolling away. Make sure the swivel castors are unlocked before moving the device!
- FR** Ménager un accès libre à la prise de courant / interrupteur d'alimentation. Bloquer l'appareil contre le déplacement avec 2 roulettes à freins. Vérifier, avant tout déplacement, que les roulettes à feins sont débloquentées !
- ES** Asegúrese de tener libre acceso al enchufe principal / interruptor de red. El aparato se asegurará contra desplazamiento mediante 2 ruedas guía bloqueables. Antes de cualquier movimiento, comprobar que las ruedas guía frenadas se hayan soltado.



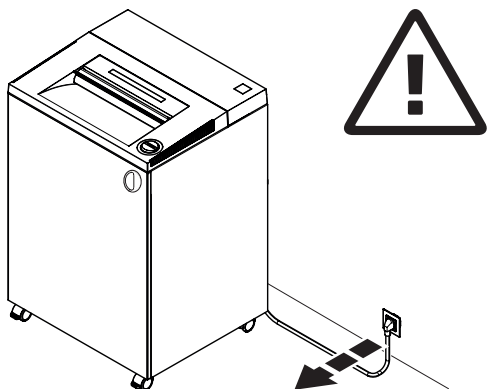
- EN** The door must be closed when operating the document shredder!
- FR** Le fonctionnement du destructeur ne doit être possible qu'en cas de porte fermée !
- ES** La puerta debe estar cerrada cuando la máquina esté en funcionamiento!



- EN** The document shredder must not be operated without the safety flap (A)!
- FR** Il est interdit d'utiliser le destructeur de documents sans clapet de sécurité (A) !
- ES** ¡La trituradora no se debe hacer funcionar sin la tapa de seguridad (A)!



- EN** ON/OFF → Quick stop → Open the door!
- FR** ON/OFF → Arrêt rapide → Ouvrir la porte!
- ES** ON/OFF → Parada rápida → Abra la puerta!



EN Please disconnect the mains plug from the socket before cleaning the document shredder!

Do not repair the document shredder yourself! (See page 24)

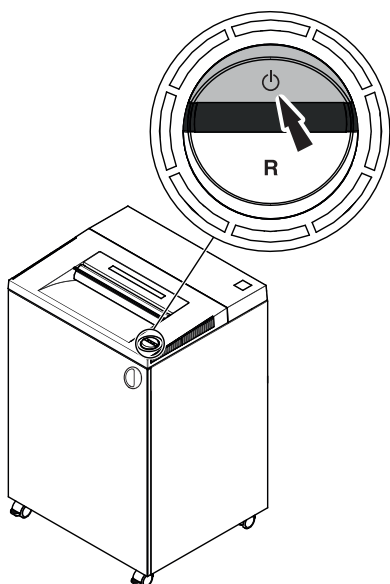
FR Avant de nettoyer le destructeur de documents, veuillez débrancher la fiche d'alimentation de la prise de courant !

Ne pas réparer soi-même le destructeur de documents ! (Voir page 24)

ES ¡Extraer el enchufe de red de la toma de corriente antes de limpiar la trituradora!

¡No reparar la trituradora por cuenta propia!

(Véase pág. 24)



EN The document shredder can be switched off at any time by tapping the on/off button . Automatic standby switch-off takes place after 15 minutes.

The green standby LED  goes out.

The appliance then consumes 0 Wh of energy.

Note: Within these 15 standby minutes, <1Wh of energy is consumed.

FR Le destructeur de documents peut être arrêté à tout moment en appuyant sur la touche marche/arrêt . Arrêt automatique en veille après 15 minutes.

La LED verte de veille  s'éteint.

L'appareil consomme alors 0 Wh d'énergie.

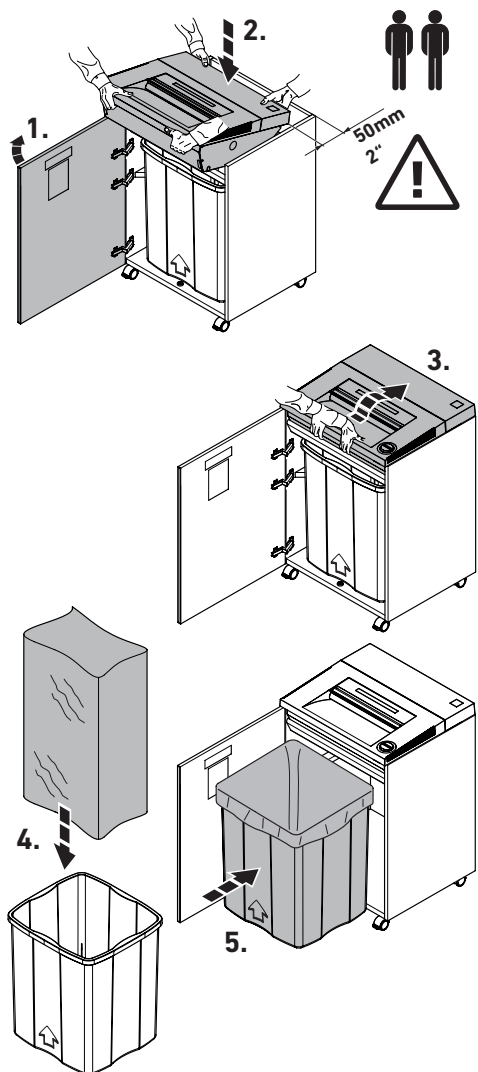
Remarque : Pendant ces 15 minutes de veille, l'énergie consommée est <1 Wh.

ES La trituradora se puede apagar en cualquier momento pulsando la tecla ON/OFF . Modo de espera automático tras 15 minutos.

El LED verde de modo de espera  se apaga.

A continuación, el aparato consume 0 Wh de energía.

Aviso: En estos 15 minutos de espera se consumen <1 Wh de energía.



EN Open the door. Place the machine head on the base cabinet with the help of 2 people (see pictures).

⚠ Attention: Injury risk!

Watch your fingers!

All models have a container. It can be used with or without a disposable plastic bag, depending on requirements.

FR Ouvrir la porte. Placer la tête de la machine sur le meuble à deux personnes (voir illustrations).

⚠ Attention : Risque de blessure !

Faire attention aux doigts !

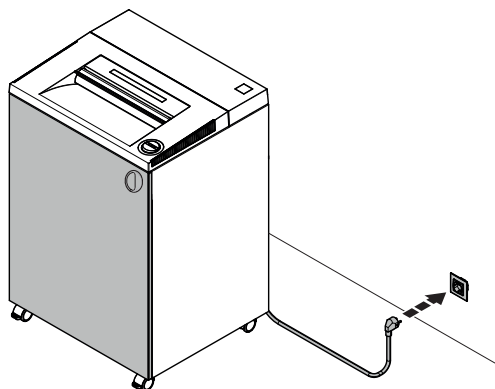
Tous les modèles sont équipés d'un bac à déchets de coupe. Selon les besoins, il peut être utilisé avec ou sans sac plastique à usage unique.

ES Abrir la puerta. Colocar el cabezal de la máquina sobre el armario base con 2 personas (véanse imágenes).

⚠ Atención: ¡Peligro de lesiones!

¡Cuidado con los dedos!

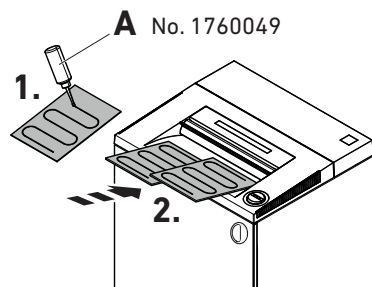
Todos los modelos tienen un contenedor de material de corte. Según necesidad, se puede utilizar con o sin bolsa desechable de plástico.



EN Close the door. Connect the mains plug to a socket.

FR Fermer la porte. Brancher la fiche d'alimentation sur une prise de courant.

ES Cerrar la puerta. Conectar el enchufe de red a una toma de corriente.

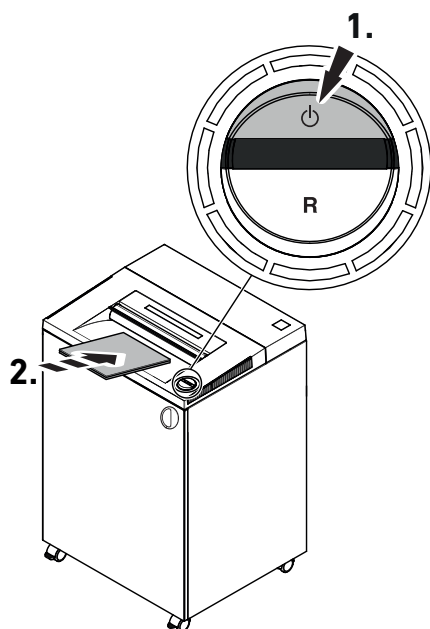


EN PRIOR TO FIRST USE, OIL SHREDDER.

See pg 17 for oil procedure instructions

FR AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION, BROYLEUR D'HUILE. Voir page 17 pour les instructions sur la procédure d'huile

ES ANTES DEL PRIMER USO, ACEITE LA TRITURADORA. Consulte la página 17 para obtener instrucciones sobre el procedimiento de aceite.



EN Tap the on/off button  (1.). The green standby LED  lights up and the document shredder is ready for operation.

Automatic start-up on paper feed (2.).

The document shredder can be switched off at any time by tapping the on/off button . Automatic standby switch-off takes place after 15 minutes.

The green standby LED  goes out. After this, the document shredder no longer consumes electricity.

FR Appuyer sur la touche marche/arrêt  (1.). La LED verte de veille  s'allume, le destructeur de documents est prêt à fonctionner.

Démarrage automatique lorsque du papier est introduit (2.).

Le destructeur de documents peut être arrêté à tout moment en appuyant sur la touche marche/arrêt .

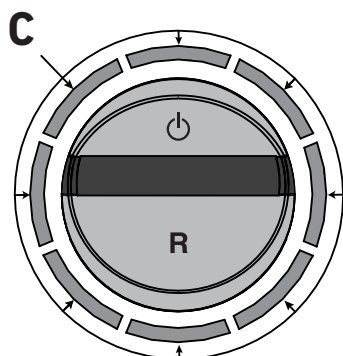
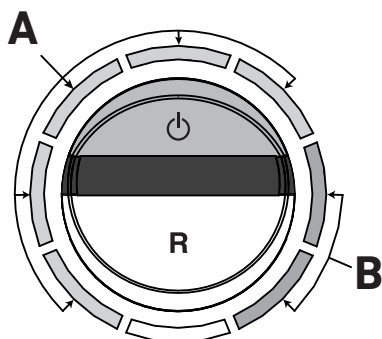
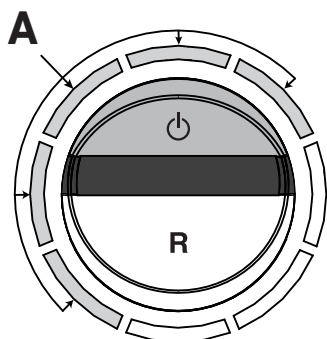
Arrêt automatique en veille après 15 minutes. La LED verte de veille  s'éteint. Le destructeur de documents ne consomme alors plus de courant.

ES Pulsar la tecla ON/OFF  (1.). El LED verde de modo de espera  se ilumina; la trituradora está lista para operar.

Arranque automático en la alimentación de papel (2.).

La trituradora se puede apagar en cualquier momento pulsando la tecla ON/OFF . Modo de espera automático tras 15 minutos.

El LED verde de modo de espera  se apaga. A continuación, la trituradora no consume más energía.



EN All models have ECC+ capacity control (Electronic Capacity Control).

It shows the current device utilisation during shredding.

ECC+ LEDs light up green (A).

→ Normal capacity utilisation.

ECC+ LEDs light up green (A) and orange (B).

→ Maximum capacity utilisation.

ECC+ all LEDs light up red (C).

→ Automatic stop in case of too much paper, automatic return in case of paper jam.

FR Tous les modèles sont équipés d'un contrôle de capacité ECC+ (Electronic Capacity Control).

Celui-ci indique la charge actuelle de l'appareil lors de la destruction.

Les LED ECC+ s'allument en vert (A).

→ Capacité d'utilisation normale.

Les LED ECC+ s'allument en vert (A) et en orange (B).

→ Capacité d'utilisation maximale.

Les LED ECC+ s'allument toutes en rouge (C).

→ Arrêt automatique en cas de quantité de papier trop importante, retour automatique en cas de bourrage papier.

ES Todos los modelos tienen un control de capacidad ECC+ (Electronic Capacity Control).

Indica el grado de utilización del aparato durante la trituración.

Los LED de ECC+ se iluminan en verde (A).

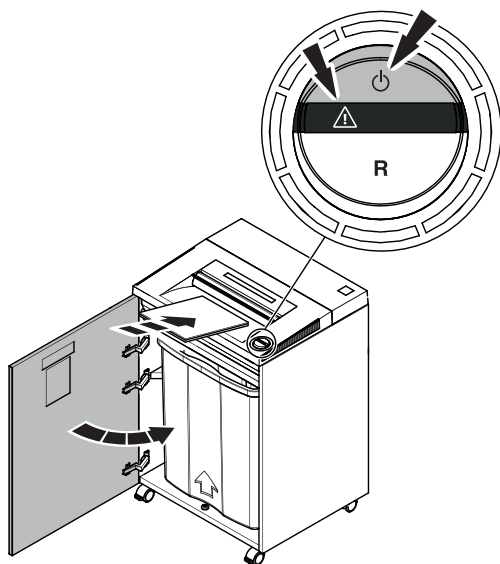
→ Utilización normal de la capacidad.

Los LED de ECC+ se iluminan en verde (A) y naranja (B).

→ Utilización máxima de la capacidad.

Los LED de ECC+ se iluminan todos en rojo (C).

→ Parada automática si hay demasiado papel, retroceso automático en caso de atasco de papel.



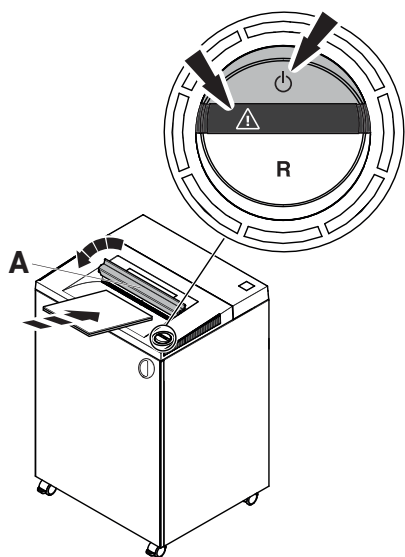
EN The “Warning triangle” indicator  lights up red and the standby LED  flashes green.
→ The door is open, en, the appliance stops automatically. Close the door.

FR Le voyant « Triangle d’avertissement »  s’allume en rouge et la LED de veille  clignote en vert.

→ La porte est ouverte, l’appareil s’arrête automatiquement. Fermer la porte.

ES La indicación del triángulo de advertencia  se ilumina en rojo y el LED de modo de espera  parpadea en verde.

→ La puerta está abierta; el aparato se detiene automáticamente. Cerrar la puerta.



EN The “Warning triangle” indicator ⚠ lights up orange and the standby LED ⏻ flashes green.

→ The safety flap (A) is open, the appliance stops automatically.

Close the safety flap, paper can be fed in again.

Note:

Tapping the reverse button **R** reverses the cutting unit even when the safety flap is open.

FR Le voyant « Triangle d’avertissement » ⚠ s’allume en orange et la LED de veille ⏻ clignote en vert.

→ Le clapet de sécurité est ouvert (A), l’appareil s’arrête automatiquement.

Fermer le clapet de sécurité, du papier peut à nouveau être introduit.

Remarque :

En appuyant sur la touche de retour **R**, le mécanisme de coupe s’inverse même si le clapet de sécurité est ouvert.

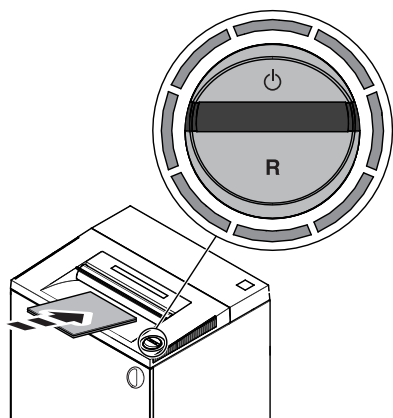
ES La indicación del triángulo de advertencia ⚠ se ilumina en naranja y el LED de modo de espera ⏻ parpadea en verde.

→ La tapa de seguridad (A) está abierta; el aparato se detiene automáticamente.

Cerrar la tapa de seguridad; se puede volver a suministrar papel.

Aviso:

Pulsando la tecla de retroceso **R**, el mecanismo de corte cambia de sentido incluso con la tapa de seguridad abierta.



EN All ECC+ LEDs light up red for a short amount of time.

→ In the event of a paper jam, the device stops and reverses automatically.

If required:

1. Press the reverse button **R**, the cutting unit reverses.
2. Remove jammed paper.
3. Feed in less paper.

FR Toutes les LED ECC+ s'allument brièvement en rouge.

→ En cas de bouchage papier, l'appareil s'arrête et s'inverse automatiquement.

En cas de besoin :

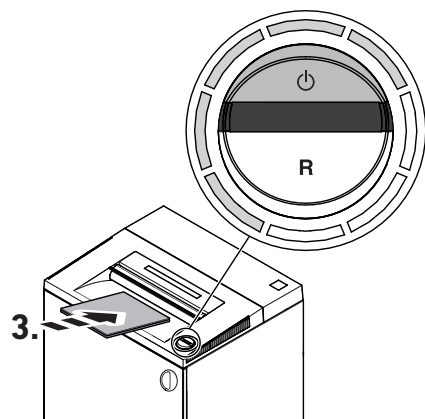
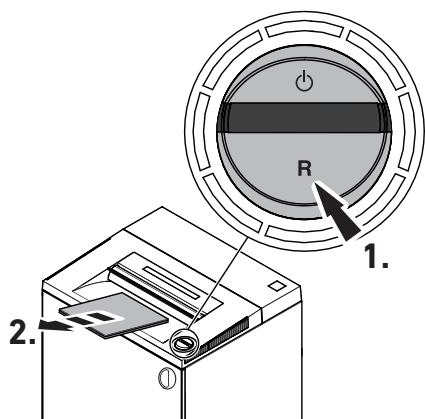
1. Appuyer sur la touche de retour **R** pour inverser le mécanisme de coupe.
2. Retirer le papier coincé.
3. Introduire moins de papier.

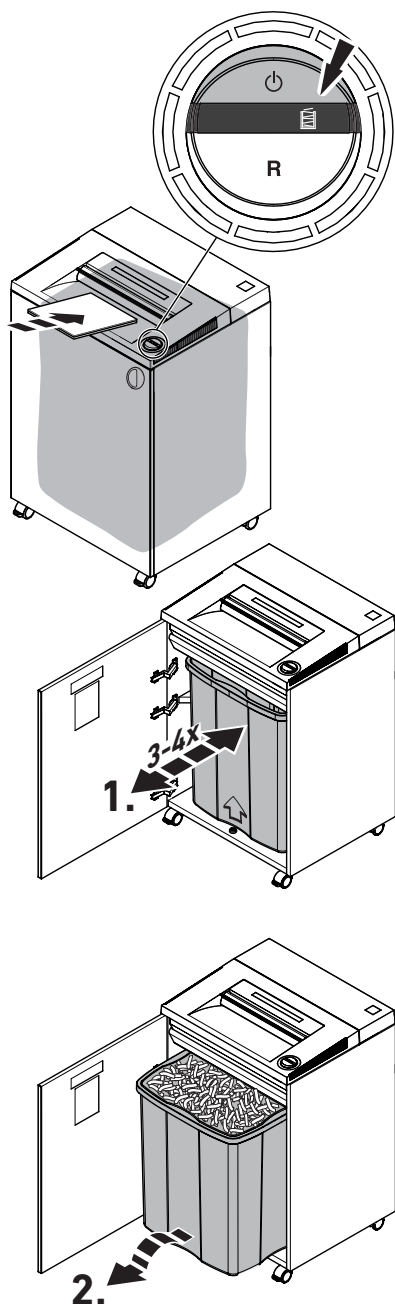
ES Todos los LED de ECC+ se iluminan brevemente en rojo.

→ En caso de atasco de papel, el aparato se detiene y cambia de sentido automáticamente.

Si es necesario:

1. Pulsar la tecla de retroceso **R**; el mecanismo de corte cambia de sentido.
2. Retirar el papel atascado.
3. Suministrar menos papel.





EN The “cuttings container full” indicator  lights up red and the standby LED  flashes green.

→ The container is full, the appliance stops automatically. Empty the cuttings container.

Note: Before the appliance stops, the display  first lights up or flashes yellow (cuttings container is almost full).

Tip: To remove the cuttings container cleanly, shake it several times (1. ; 2.).

FR Le voyant « Bac à déchets de coupe plein »  s’allume en rouge et la LED de veille  clignote en vert.

→ Le bac à déchets de coupe est plein, l’appareil s’arrête automatiquement. Vider le bac à déchets de coupe.

Remarque : Avant que l’appareil ne s’arrête, le voyant  s’allume ou clignote en jaune (le bac à déchets de coupe est presque plein).

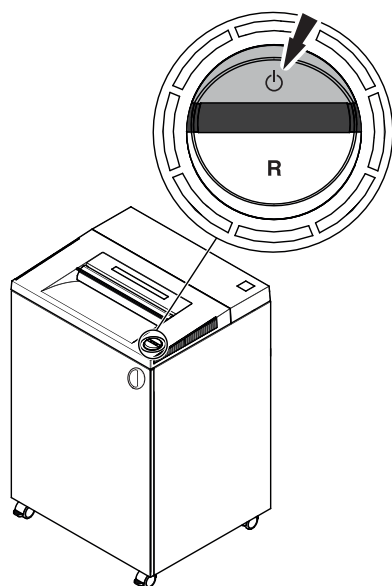
Conseil : Pour un retrait propre du bac à déchets de coupe, secouez-le plusieurs fois (1. ; 2.).

ES La indicación de contenedor de material de corte lleno  se ilumina en rojo y el LED de modo de espera  parpadea en verde.

→ El contenedor de material de corte está lleno; el aparato se detiene automáticamente. Vaciar el contenedor de material de corte.

Aviso: Antes de que el aparato se detenga, la indicación  se ilumina o parpadea en amarillo (el contenedor de material de corte está casi lleno).

Consejo: Para permitir una extracción limpia del contenedor de material de corte, sacuda el contenedor varias veces (1. ; 2.).



EN After the last sheet has been shredded the appliance stops automatically.

→ The device remains in standby mode and switches off after 15 minutes.

The green standby LED  goes out.

FR Une fois que la dernière feuille a été détruite, l'appareil s'arrête automatiquement.

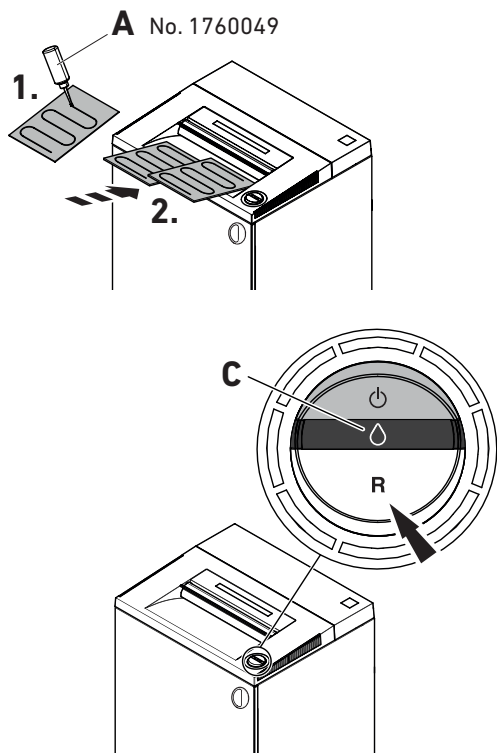
→ L'appareil se met en veille puis s'éteint au bout de 15 minutes.

La LED verte de veille  s'éteint.

ES Una vez que se ha triturado la última hoja, el aparato se detiene automáticamente.

→ El aparato permanece en el modo de espera y se apaga tras 15 minutos.

El LED verde de modo de espera  se apaga.



EN Oil the cutting unit every time the container is full or when cutting performance decreases!

Only use GBC special oil (A) for all cutting units.

Order no. see page 24.

Other oils can damage the document shredder!

The “Oil the cutting unit” recommendation is displayed as a red droplet of oil (C):

Oil droplet (C) lights up green:

→ Cutting unit is oiled.

Oil droplet (C) lights up orange:

→ Cutting unit can be oiled.

Oil droplet (C) lights up red:

→ Oil the cutting unit.

After the cutting shafts have been oiled, the display can be reset as follows:

Press and hold the reverse button **R** until the oil droplet (C) lights up white.

FR Huiler le mécanisme de coupe après chaque remplissage du bac à déchets de coupe ou lorsque la performance de coupe diminue ! Utilisez exclusivement l'huile spéciale GBC (A) sur tous les mécanismes de coupe.

Pour la référence, voir page 24.

D'autres huiles risquent d'endommager le destructeur de documents !

La recommandation « Huiler le mécanisme de coupe » s'affiche sous la forme d'une goutte d'huile rouge (C) :

La goutte d'huile (C) s'allume en vert :

→ Le mécanisme de coupe est huilé.

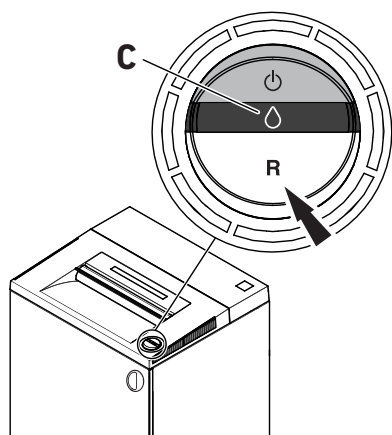
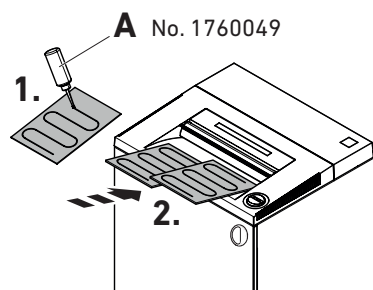
La goutte d'huile (C) s'allume en orange :

→ Le mécanisme de coupe peut être huilé.

La goutte d'huile (C) s'allume en rouge :

→ Huiler le mécanisme de coupe.

Après avoir huilé les arbres de coupe, l'affichage peut être réinitialisé comme suit : Appuyer sur la touche de retour **R** et la maintenir enfoncée jusqu'à ce que la goutte d'huile (C) s'allume en blanc.



ES ¡Aceitar el mecanismo de corte cada vez que el contenedor de material de corte se llene o cuando disminuya el rendimiento de corte! Utilice exclusivamente el aceite especial GBC (**A**) en todos los mecanismos de corte.

N.º de pedido, véase pág. 24.

¡Otros aceites pueden dañar la trituradora!

La recomendación de aceitar el mecanismo de corte se indica como una gota roja de aceite (C):

La gota de aceite se ilumina en verde:

→ El mecanismo de corte está aceitado.

La gota de aceite se ilumina en naranja:

→ Se puede aceitar el mecanismo de corte.

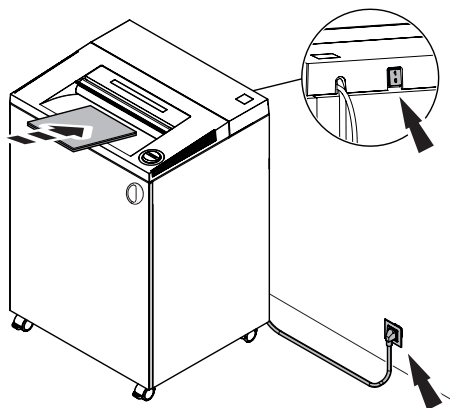
La gota de aceite se ilumina en rojo:

→ Aceitar el mecanismo de corte.

Una vez que se han aceitado los ejes de las cuchillas, la indicación se puede restablecer del modo siguiente:

Pulsar la tecla de retroceso **R** y mantenerla pulsada hasta que la indicación de la gota de aceite se ilumine en blanco.

- Possible malfunctions •
- Incidents éventuels •
- Posibles fallos de funcionamiento •



EN The device does not start.

Is the mains plug plugged in?

→ Connect the mains plug to a socket.

Is the mains switch switched on?

→ Mains switch in position "1".

FR L'appareil ne démarre pas.

La fiche d'alimentation est-elle branchée ?

→ Brancher la fiche d'alimentation sur une prise de courant.

L'interrupteur d'alimentation

est-il enclenché ?

→ Interrupteur d'alimentation en position «1».

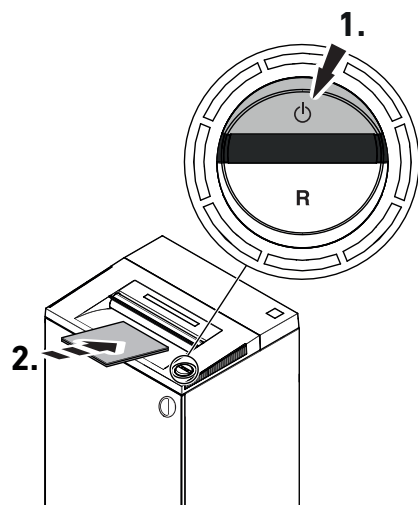
ES El aparato no se enciende.

¿El enchufe de red está introducido?

→ Conectar el enchufe de red a una toma de corriente.

¿Está conectado el interruptor de red?

→ Interruptor de red en posición "1".



EN The device does not start.

Does the standby LED  light up green?

→ 1. Tap the on/off button .

2. Feed paper.

FR L'appareil ne démarre pas.

La LED de veille  est-elle allumée en vert ?

→ 1. Appuyer sur la touche marche/arrêt .

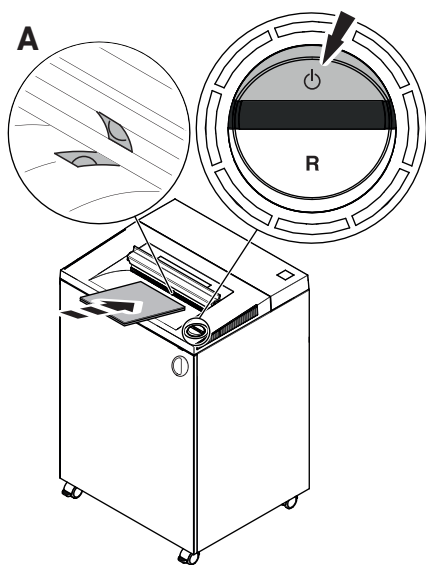
2. Introduire du papier.

ES El aparato no se enciende.

¿El LED de modo de espera  se ilumina en verde?

→ 1. Pulsar la tecla ON/OFF .

2. Suministrar papel.



EN The appliance does not switch on even though the standby LED  is lit green?

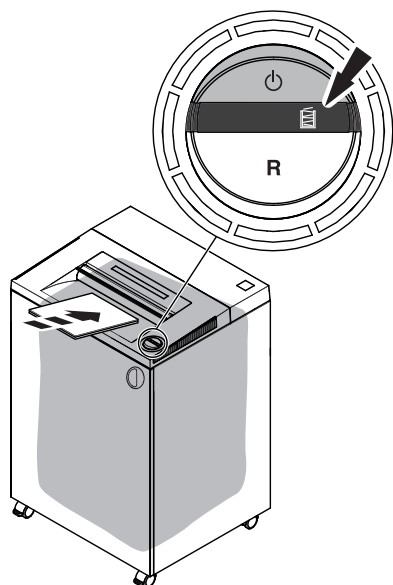
→ Centre feed paper
(light beam **A**).

FR L'appareil ne démarre pas alors que la LED de veille  est allumée en vert ?

→ Introduire le papier au centre
(barrière photoélectrique **A**).

ES ¿El aparato no se enciende, aunque el LED de modo de espera  se ilumina en verde?

→ Suministrar papel por el centro
(barrera de luz **A**).



EN The device does not work.

Does the "cuttings container full" indicator  light up red?

→ Empty the container (page 15).

FR L'appareil ne fonctionne pas.

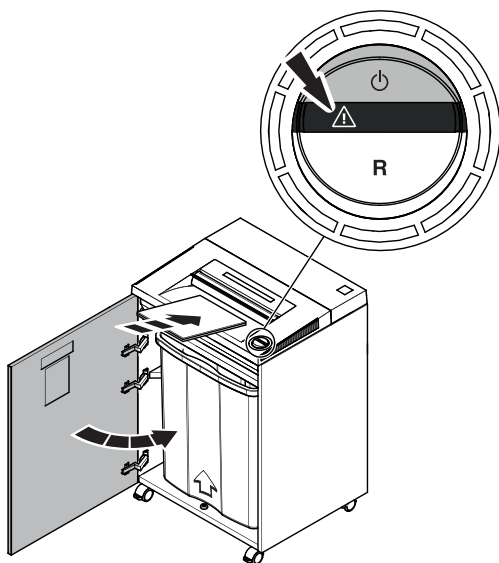
Le voyant « Bac à déchets de coupe plein »  s'allume-t-il en rouge ?

→ Vider le bac à déchets de coupe (page 15).

ES El aparato no funciona.

¿La indicación de contenedor de material de corte lleno  se ilumina en rojo?

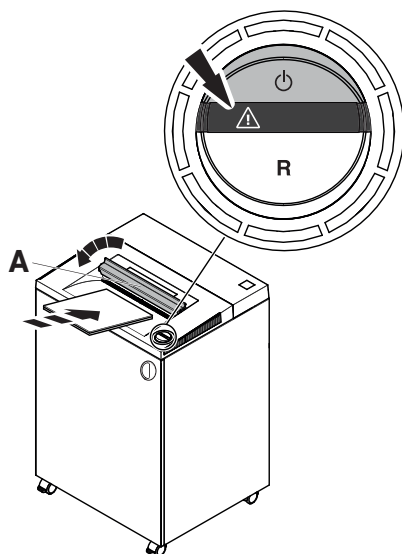
→ Vaciar el contenedor de material de corte (pág. 15).



EN The device does not work.
Does the “warning triangle” indicator  light up red?
→ Close the door. Feed paper.

FR L'appareil ne fonctionne pas.
Le voyant « Triangle d'avertissement »  s'allume-t-il en rouge ?
→ Fermer la porte. Introduire du papier.

ES El aparato no funciona.
¿La indicación del triángulo de advertencia  se ilumina en rojo?
→ Cerrar la puerta. Suministrar papel.

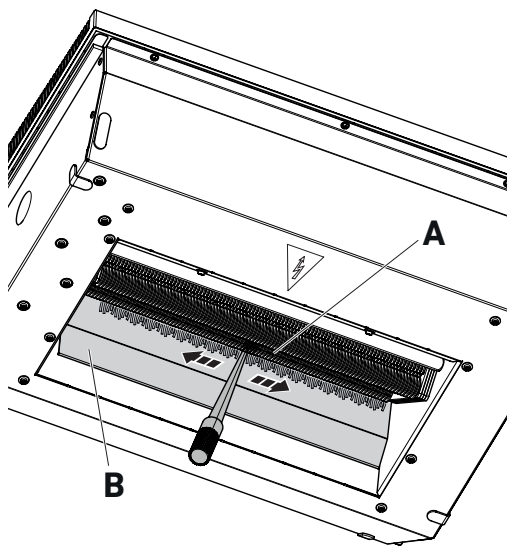
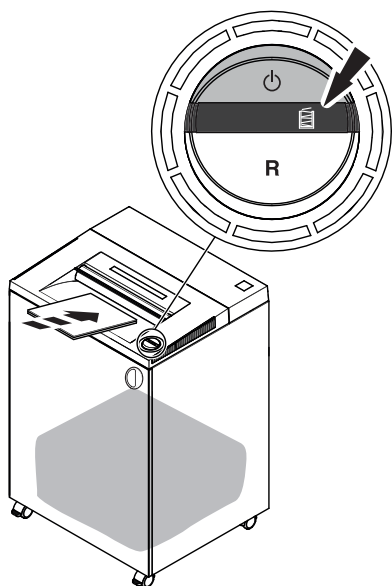


EN The device does not work.
Does the “warning triangle” indicator  light up orange?
→ Close the safety flap (A) .
Feed paper.

FR L'appareil ne fonctionne pas.
Le voyant « Triangle d'avertissement »  s'allume-t-il en orange ?
→ Fermer le clapet de sécurité (A).
Introduire du papier.

ES El aparato no funciona.
¿La indicación del triángulo de advertencia  se ilumina en naranja?
→ Cerrar la tapa de seguridad (A).
Suministrar papel.

- Possible malfunctions •
- Incidents éventuels •
- Posibles fallos de funcionamiento •



EN The device does not work.

Does the "container full" indicator  light up red although the container is not full?

⚠ Pull out the mains plug!

→ Remove the paper remnants between the cutting unit (A) and the flap (B), e.g. with a brush handle. The picture shows the machine head from below.

FR L'appareil ne fonctionne pas.

Le voyant « Bac à déchets de coupe plein »

 s'allume en rouge alors que le bac à déchets de coupe n'est pas plein ?

⚠ Débrancher la fiche d'alimentation !

→ Enlever les restes de papier entre le mécanisme de coupe (A) et le clapet anti-bourrage (B), par ex. à l'aide d'un manche de pinceau. L'illustration montre la tête de la machine vue de dessous.

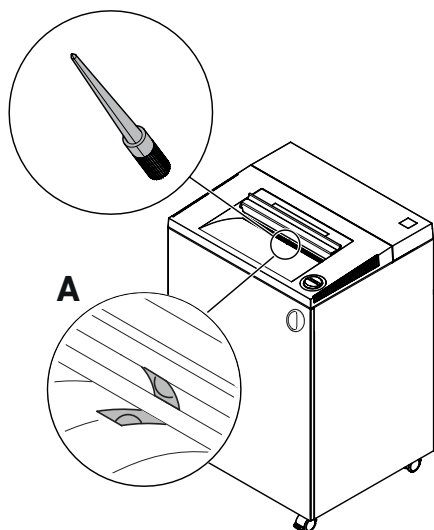
ES El aparato no funciona.

¿La indicación de contenedor de corte lleno  se ilumina en rojo, aunque el contenedor no está lleno?

⚠ ¡Retire el enchufe de la toma de corriente!

→ Quitar los restos de papel entre el mecanismo de corte (A) y la tapa de atascos (B) usando, p. ej., el mango de un pincel. En la imagen se muestra el cabezal de una máquina desde debajo.

- Possible malfunctions •
- Incidents éventuels •
- Posibles fallos de funcionamiento •



EN Machine will not stop.

⚠ Remove plug.

→ Clean the photo cell (A) with a small brush.

FR Le destructeur ne s'arrête plus:

⚠ Débrancher le destructeur.

→ Dépoussiérer la cellule (A) à l'aide d'un pinceau.

EN La máquina no parará.

⚠ Desconecte el enchufe de la toma.

→ Limpie la célula fotoeléctrica (A) con un cepillo.

EN The appliance stops in the event of excess temperature.

The standby LED  and the reverse button **R** pulsate red.

→ Allow the appliance to cool down.

Standby LED  lights up green, the device is ready for operation again.

FR L'appareil s'arrête en cas de surchauffe.

La LED de veille  et la touche de retour **R** pulsent en rouge.

→ Laisser l'appareil refroidir.

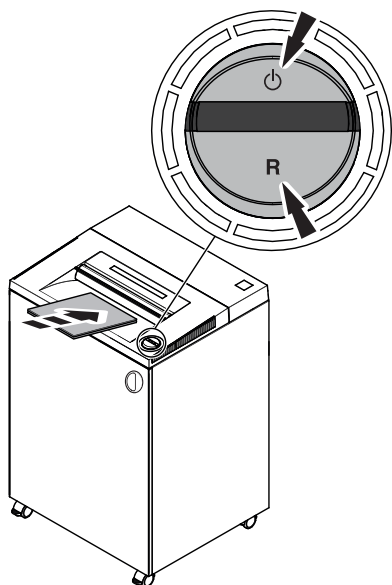
La LED de veille  s'allume en vert, l'appareil est à nouveau prêt à fonctionner.

ES El aparato de detiene en caso de sobretemperatura.

El LED de modo de espera  y la tecla de retroceso **R** parpadean en rojo.

→ Dejar enfriar el aparato.

El LED de modo de espera  se ilumina en verde; el aparato está otra vez listo para operar.



**None of the above mentioned methods
helped to solve the problem:
Contact Service Team:**

UNITED STATES
Phone: 800.541.0094

**Aucune des solutions proposées n'a pu
régler le problème :
Contactez notre équipe d'entretien et de
réparation :**

CANADA
Phone: 1.1905.595.3100
Toll-Free: 800.268.3447
Fax: 800-263.1063

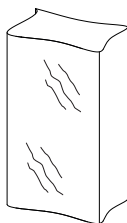
**Ninguno de los métodos que se mencionan
anteriormente ayudó a resolver el problema.
Para comunicarse con el equipo de
servicio técnico:**

ACCO Mexico
Phone: 52 (55) 15005778 y 15005806
Fax: 52 (55) 1500 5702

EN Recommended accessories
FR Accessoires recommandés
ES Accesorios Recomendados



EN Environmentally friendly oil (1 x 473ML)
FR Huile spéciale biodégradable (1 x 473ML)
ES Aceite biodegradable (1 x 473ML)
No. 1760049



EN Plastic bags
FR Sacs plastiques
ES Bolsas de plástico
No. 1145482



EN UL Listing Mark for 120V version only
FR Marque UL uniquement pour les variantes 120V
ES Marca de ensayo UL sólo para variantes de 120 V



**Supplier`s Declaration of Conformity
47 CFR §2.1077 Compliance Information**

Unique Identifier:	CX22-44	UL ID no. 10400206
	CX34-44	UL ID no. 10400205

Responsible Party - U.S. Contact Information

ACCO Brands
101 Bolton Ave. 9E
Booneville, MS 38829
In USA call 1-800-541-0094
Mail: GlobalProductCompliance@acco.com

FCC Compliance Statement (e.g. products subject to Part 15)

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

EN

CAN ICES(B)/NMB(B)

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

FR

CAN ICES(B)/NMB(B)

NOTE : Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites d'un appareil numérique de classe B, conformément à la partie 15 des règles de la FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie de fréquence radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions de, peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, il n'y a aucune garantie que des interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet équipement provoque des interférences nuisibles à la réception de la radio ou de la télévision, ce qui peut être déterminé en éteignant et en rallumant l'équipement, l'utilisateur est encouragé à essayer de corriger les interférences par l'une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Augmenter la distance entre l'appareil et le récepteur.
- Connecter l'équipement à une prise de courant sur un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté.
- Consulter le revendeur ou un technicien radio/TV expérimenté pour obtenir de l'aide.

ES

CAN ICES(B)/NMB(B)

NOTA: Este equipo ha sido probado y se ha determinado que cumple los límites para un dispositivo digital de Clase B, de conformidad con la parte 15 de las normas FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales para las comunicaciones por radio. No obstante, no garantiza que no se produzcan interferencias en una instalación concreta. Si este equipo causa interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, lo que puede determinarse apagando y encendiendo el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia mediante una o más de las siguientes medidas:

- Cambie la orientación o la ubicación de la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una toma de corriente de un circuito distinto al que está conectado el receptor.
- Consulte al distribuidor o a un técnico de radio/TV experimentado para obtener ayuda.

Limited Warranty:

Limited 2 Year Warranty for Cutters on the GBC CX40-59, CX30-55, CS39-55, CX22-44, CS25-44, CX25-36, CS30-36, CX22-44/P4, CX34-44/P4 Shredders, Limited 1 Year Warranty for Cutters on the GBC CHS10-30, CM15-30, CM11-14 Shredders, and Limited 2 Year Warranty for all other Parts of all Shredders.

ACCO Brands USA, 4 Corporate Drive, Lake Zurich IL 60047 (in Canada, ACCO Brands Canada Inc., 7381 Bramalea Road, Mississauga, ON, L5S 1C4; and in Mexico, ACCO Mexicana, S.A. de C.V. Av. Circuito Industrial Norte #6 Parque Industrial Lerma 52000, Lerma Edo. De México) (each, respectively, "ACCO Brands") warrants to the original purchaser that:

FOR THE: GBC Shredders CX40-59, CX30-55, CS39-55, CX22-44, CS25-44, CX25-36, CS30-36, CX22-44/P4, CX34-44/P4

The cutters of these shredders are free from defects in workmanship and material under normal use and service for a period of 2 years after purchase and all other parts are free from defects in workmanship and material under normal use and service for a period of 2 years after purchase.

FOR THE : GBC Shredders CHS10-30, CM15-30, CM11-14

The cutters of these shredders are free from defects in workmanship and material under normal use and service for a period of 1 year after purchase and all other parts are free from defects in workmanship and material under normal use and service for a period of 2 years after purchase.

ACCO Brands' obligation under this warranty is limited to replacement or repair, at ACCO Brands' option, of any warranted part found defective by ACCO Brands without charge for material or labor. Any replacement, at ACCO Brands' option, may be the same product or a substantially similar product that may contain remanufactured or refurbished parts. This warranty shall be void in the following circumstances:

- (i) if the product has been misused,
- (ii) if the product has been damaged by negligence or accident, or
- (iii) if the product has been altered by anyone other than ACCO Brands or ACCO Brands' authorized agents.

For warranty execution, please call:

1-800-541-0094 in the USA

1-800-263-1063 in Canada

1-800-758-6825 in Mexico

Or go to www.gbc.com.

TO THE EXTENT ALLOWED BY APPLICABLE LAW, THIS WARRANTY IS IN LIEU OF ALL OTHER EXPRESSED WARRANTIES. REPRESENTATIONS OR PROMISES INCONSISTENT WITH OR IN ADDITION TO THIS WARRANTY ARE UNAUTHORIZED AND SHALL NOT BE BINDING ON ACCO BRANDS. TO THE EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAWS, ANY IMPLIED WARRANTIES (IF APPLICABLE) ARE LIMITED IN DURATION TO THE DURATION OF THIS WARRANTY. SOME STATES AND JURISDICTIONS DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS, SO THE ABOVE LIMITATION MAY NOT APPLY TO YOU. TO THE EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, IN NO EVENT SHALL ACCO BRANDS BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INCIDENTAL, PUNITIVE, EXEMPLARY, CONSEQUENTIAL OR SIMILAR DAMAGES, WHETHER OR NOT FORSEEABLE. SOME STATES AND JURISDICTIONS DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF SPECIAL, INCIDENTAL, PUNITIVE, EXEMPLARY, CONSEQUENTIAL, OR SIMILAR DAMAGES, SO THE ABOVE EXCLUSION OR LIMITATION MAY NOT APPLY TO YOU.

FOR CONSUMERS WHO HAVE THE BENEFIT OF CONSUMER PROTECTION LAWS OR REGULATIONS IN THEIR JURISDICTION OF PURCHASE OR, IF DIFFERENT, IN THEIR JURISDICTION OF RESIDENCE, THE BENEFITS CONFERRED BY THIS WARRANTY ARE IN ADDITION TO ALL RIGHTS AND REMEDIES CONVEYED BY SUCH CONSUMER PROTECTION LAWS AND REGULATIONS.

To the extent permitted by law, this warranty is not transferable and will automatically terminate if the original product purchaser sells or otherwise disposes of the product.

This warranty gives you specific legal rights. Other rights, which vary from jurisdiction to jurisdiction, may exist. In addition some jurisdictions do not allow (i) the exclusion of certain warranties, (ii) limitations on how long an implied warranty lasts and/or (iii) the exclusion or limitation of certain types of costs and/or damages, so the above limitations may not apply.

IMPORTANT

Fill in this information for your own machine record.

Purchased from _____

Model _____

Assembly No. _____

Serial No. _____

Please indicate your model and serial number for prompt and accurate service when calling or writing for information

Garantie limitée :

Garantie limitée de 2 ans pour les lames de la déchiqueteuse GBC CX40-59, CX30-55, CS39-55, CX22-44, CS25-44, CX25-36, CS30-36, CX22-44/P4, CX34-44/P4, Garantie limitée de 1 an pour les lames de la déchiqueteuse GBC CHS10-30, CM15-30, CM11-14 et Garantie limitée de 2 ans pour toutes les autres pièces des déchiqueteuses.

ACCO Brands USA, 4 Corporate Drive, Lake Zurich IL 60047 (au Canada, ACCO Brands Canada Inc., 7381 Bramalea Road, Mississauga, ON, L5S 1C4; et au Mexique, ACCO Mexicana, S.A. de C.V. Av. Circuito Industrial Norte #6 Parque Industria Lerma 52000, Lerma Edo. De México) (Chaque « ACCO Brands » respectif) garantit à l'acheteur initial que :

POUR LA : Déchiqueteuse GBC CX40-59, CX30-55, CS39-55, CX22-44, CS25-44, CX25-36, CS30-36, CX22-44/P4, CX34-44/P4,

Les lames de cette déchiqueteuse sont exemptes de défauts de fabrication et de main-d'œuvre dans des conditions d'utilisation et d'entretien normales n pour une période de 2 ans à partir de la date d'achat, et toutes les autres pièces sont exemptes de défauts de fabrication et de main-d'œuvre dans des conditions d'utilisation et d'entretien normales pour une période de 2 ans à partir de la date d'achat.

POUR LA : Déchiqueteuse GBC CHS10-30, CM15-30, CM11-14

Les lames de cette déchiqueteuse sont exemptes de défauts de fabrication et de main-d'œuvre dans des conditions d'utilisation et d'entretien normales pour une période de 1 an à partir de la date d'achat, et toutes les autres pièces sont exemptes de défauts de fabrication et de main-d'œuvre dans des conditions d'utilisation et d'entretien normales pour une période de 2 ans à partir de la date d'achat.

L'obligation d'ACCO Brands envers cette garantie est limitée au remplacement ou à la réparation, au choix d'ACCO Brands, dans le cas où, n'importe quelle pièce garantie serait trouvée défectueuse par ACCO Brands et ce, sans frais de matériel ou de main-d'œuvre. ACCO Brands se réserve le droit de remplacer le produit défectueux par un autre produit identique ou par son équivalent qui peut contenir des pièces réunies ou remises à neuf. La garantie sera nulle et non avenue dans les circonstances suivantes :

- (i) si le produit a été utilisé abusivement,
- (ii) si le produit a été endommagé par négligence ou accidentellement ou,
- (iii) si le produit a été modifié par une personne autre qu'un employé ou un agent autorisé d'ACCO Brands.

Pour prestation de la garantie, veuillez composer :

1-800-541-0094 aux É.-U.
1-800-263-1063 au Canada
1-800-758-6825 au Mexique

Ou visitez le site www.gbc.com.

DANS LA MESURE AUTORISÉE PAR LA LOI APPLICABLE, LA PRÉSENTE GARANTIE REMPLACE TOUTES LES AUTRES GARANTIES EXPRESSES. TOUTES REPRÉSENTATIONS OU PROMESSES CONTRADICTOIRES AVEC, OU AJOUTÉES À CETTE GARANTIE NE SONT PAS AUTORISÉES ET N'OBLIGENT ACCO BRANDS EN AUCUN CAS. DANS LA MESURE AUTORISÉE PAR LES LOIS APPLICABLES, LA DURÉE DE TOUTE GARANTIE IMPLICITE (SI APPLICABLE) SE LIMITE À LA DURÉE DE LA PRÉSENTE GARANTIE. CERTAINS ÉTATS ET CERTAINES JURIDICTIONS N'AUTORISENT PAS LES LIMITATIONS PORTANT SUR LA DURÉE D'UNE GARANTIE IMPLICITE, DE SORTE QUE LES LIMITATIONS CI-DESSUS PEUVENT NE PAS VOUS ÊTRE APPLICABLES. DANS LA MESURE AUTORISÉE PAR LA LOI APPLICABLE, ACCO BRANDS NE SAURAIT, EN AUCUN CAS, ÊTRE TENU RESPONSABLE DE TOUTS DOMMAGES SPÉCIAUX, ACCESSOIRES, PUNITIFS, EXEMPLAIRES, CONSÉCUTIFS OU SIMILAIRES, QU'ILS SOIENT PRÉVISIBLES OU NON. CERTAINS ÉTATS ET CERTAINES JURIDICTIONS NE PERMETTENT PAS L'EXCLUSION OU LA LIMITATION DES DOMMAGES SPÉCIAUX, ACCESSOIRES, PUNITIFS, EXEMPLAIRES, CONSÉCUTIFS OU SIMILAIRES DE SORTE QUE LES EXCLUSIONS OU LIMITATIONS CI-DESSUS PEUVENT NE PAS VOUS ÊTRE APPLICABLES.

POUR LES CONSOMMATEURS BÉNÉFICIAIRE DE LOIS OU DE RÉGLEMENTATIONS EN MATIÈRE DE PROTECTION DES CONSOMMATEURS DANS LEUR JURIDICTION D'ACHAT, OU, SI ELLE EST DIFFÉRENTE, DANS LEUR JURIDICTION DE RÉSIDENCE, LES AVANTAGES CONFERÉS PAR CETTE GARANTIE S'AJOUTENT À TOUS LES DROITS ET RECOURS FOURNIS PAR LESDITES LOIS ET RÉGLEMENTATIONS EN MATIÈRE DE PROTECTION DES CONSOMMATEURS.

Dans la mesure autorisée par la loi applicable, cette garantie n'est pas transférable et devient automatiquement nulle si l'acheteur original du produit vend ou aliène de quelque autre manière le produit.

Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques auxquels peuvent s'ajouter d'autres droits variant selon les juridictions. De plus, certaines juridictions n'autorisent pas (i) l'exclusion de certaines garanties, (ii) les limitations portant sur la durée d'une garantie implicite et/ou (iii) l'exclusion ou la limitation de certains coûts et/ou dommages, de sorte que les limitations ci-dessus peuvent ne pas vous être applicables.

IMPORTANT

Notez ces informations pour référence ultérieure.

Acheté chez _____

Modèle _____

N° d'assemblage _____

N° de série _____

Veuillez indiquer le modèle et le numéro de série pour obtenir un service rapide et efficace lorsque vous appelez ou écrivez pour des informations.

Garantía limitada:

Garantía limitada por 2 años para las cuchillas de la trituradora GBC CX40-59, CX30-55, CS39-55, CX22-44, CS25-44, CX25-36, CS30-36, CX22-44/P4, CX34-44/P4, garantía limitada por 1 año para las cuchillas de la trituradora GBC CHS10-30, CM15-30, CM11-14 y garantía limitada por 2 años para todas las otras piezas de las trituradoras.

ACCO Brands USA, 4 Corporate Drive, Lake Zurich IL 60047 (en Canadá, ACCO Brands Canada Inc., 7381 Bramalea Road, Mississauga, ON, L5S 1C4, y en México, ACCO MEXICANA S.A. DE C.V. Av. Circuito Industrial Norte N.º 6 Parque Industrial Lerma 52000, Lerma Edo. de México (cada una, respectivamente, "ACCO Brands") garantizan al comprador original de este producto que:

EN EL CASO DE: la trituradora GBC CX40-59, CX30-55, CS39-55, CX22-44, CS25-44, CX25-36, CS30-36, CX22-44/P4, CX34-44/P4

Las cuchillas de la trituradora están libres de defectos de mano de obra y material por un período de 2 años después de la fecha de compra en condiciones de uso y servicio normales y que todas las otras piezas están libres de defectos de mano de obra y material por un período de 2 años después de la fecha de compra en condiciones de uso y servicio normales.

EN EL CASO DE: la trituradora GBC CHS10-30, CM15-30, CM11-14

Las cuchillas de la trituradora están libres de defectos de mano de obra y material por un período de 1 año después de la fecha de compra en condiciones de uso y servicio normales y que todas las otras piezas están libres de defectos de mano de obra y material por un período de 2 años después de la fecha de compra en condiciones de uso y servicio normales.

La obligación de ACCO Brands conforme a esta garantía se limita al reemplazo o la reparación, a la sola opción de ACCO Brands, de cualquier pieza garantizada que ACCO Brands determine que está defectuosa, sin cargo por material o mano de obra. Cualquier reemplazo puede ser, a la sola opción de ACCO Brands, por el mismo producto o un producto sustancialmente similar que puede contener piezas reconstruidas o reacondicionadas. Esta garantía no será válida en cualquiera de las siguientes circunstancias:

- (i) si el producto se usó incorrectamente
- (ii) si el producto se dañó por negligencia o accidente
- (iii) si el producto fue alterado por cualquier persona que no pertenezca a ACCO Brands o sus agentes autorizados.

Para reclamar la garantía por favor llame al:

1-800-541-0094 en los Estados Unidos de América

1-800-263-1063 en Canadá

1-800-758-6825 en México

O visite www.gbc.com.

CONFORME LO PERMITAN LAS LEYES APLICABLES, ESTA GARANTÍA REEMPLAZA CUALQUIER OTRA GARANTÍA VERBAL O ESCRITA. NO ESTÁ AUTORIZADA NINGUNA MANIFESTACIÓN O PROMESA ADICIONAL QUE NO SEA CONSISTENTE CON ESTA GARANTÍA Y NO REPRESENTARÁ OBLIGACIÓN LEGAL ALGUNA PARA ACCO BRANDS. HASTA DONDE LO PERMITEN LAS LEYES APLICABLES, LA DURACIÓN DE CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA (SI CORRESPONDIERA) ESTÁ LIMITADA A LA DURACIÓN DE ESTA GARANTÍA. ALGUNOS ESTADOS Y JURISDICCIÓNES NO PERMITEN LIMITACIONES EN RELACIÓN CON EL TIEMPO DE DURACIÓN DE UNA GARANTÍA IMPLÍCITA, POR LO TANTO, LA LIMITACIÓN ANTERIOR PUEDE NO SER APLICABLE EN SU CASO. HASTA DONDE LAS LEYES APLICABLES LO PERMITAN, EN NINGÚN CASO ACCO BRANDS ASUME RESPONSABILIDAD LEGAL POR DAÑOS ESPECIALES, INCIDENTALES, PUNITIVOS, EJEMPLARES, CONSECUENTES O SIMILARES YA SEAN PREDECIBLES O NO. ALGUNOS ESTADOS Y JURISDICCIÓNES NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE LOS DAÑOS Y PERJUICIOS ESPECIALES, INCIDENTALES, PUNITIVOS, EJEMPLARES, CONSECUENTES O SIMILARES, DE MODO QUE LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN PRECEDENTE PUEDE NO SER APLICABLE A SU CASO.

PARA LOS CONSUMIDORES QUE CUENTAN CON EL BENEFICIO DE LEYES O REGULACIONES DE PROTECCIÓN AL CONSUMIDOR EN LA JURISDICCIÓN DONDE SE EFECTUÓ LA COMPRA O SI LAS LEYES SON DIFERENTES Y APLICAN A LA JURISDICCIÓN DE RESIDENCIA, LOS BENEFICIOS OTORGADOS POR ESTA GARANTÍA SON ADICIONALES A TODOS LOS DEMÁS DERECHOS Y COMPENSACIONES QUE MARCAN TALES LEYES Y REGULACIONES DE PROTECCIÓN AL CONSUMIDOR.

Conforme a lo permitido por ley, esta garantía no es transferible y se extingue automáticamente si el comprador original del producto vende o se deshace de dicho producto de cualquier otra manera.

Esta garantía le proporciona derechos específicos otorgados por las leyes. Pueden existir otros derechos, que varían según la jurisdicción. Además, ciertas jurisdicciones no permiten (i) la exclusión de ciertas garantías, (ii) las limitaciones de la duración de las garantías implícitas o (iii) la exclusión o limitación de ciertos tipos de costos o daños y perjuicios de modo que las limitaciones precedentes pueden no ser aplicables.

IMPORTANTE

Complete esta información para el registro de su máquina.

Comprada en _____

Modelo _____

N.º de armado: _____

N.º de serie: _____

Indique su modelo y número de serie para poder obtener atención precisa e inmediata al llamar o escribir para recibir información



ACCO Brands
101 Bolton Ave. 9E
Booneville, MS 38829
In USA call 1-800-541-0094

16626T02